



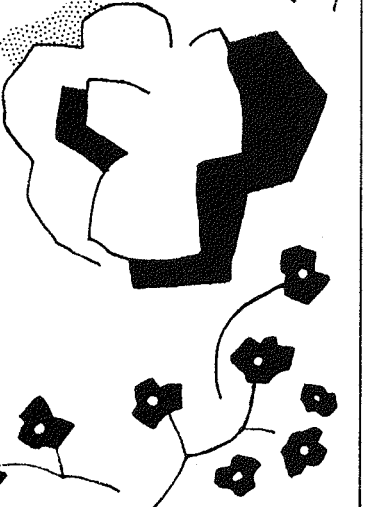

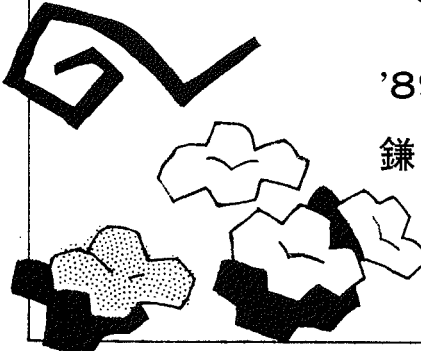
鎌倉交響樂團

第53回定期演奏会



'89 5月20日(土) 6:30p.m.

鎌倉市中央公民館分館

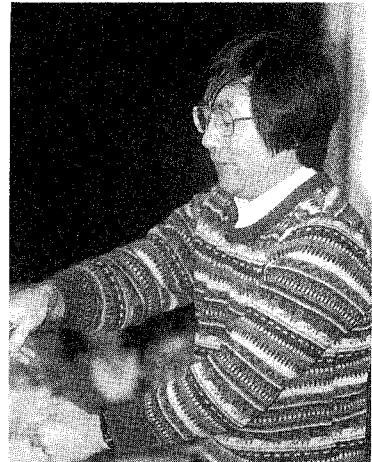


プロフィール

古谷誠一(指揮者) ▶

東京大学文学部卒。卒業後、桐朋学園音大で指揮を小沢征爾、秋山和慶、岡部守弘、堤俊作各氏に(作曲・ピアノを故・矢代秋雄、三善晃各氏)に師事。

二期会中・四国支部「魔笛」公演を指揮してデビュー。日本バレエ協会との公演、F・アーヨ氏との協演、オペラなど幅広く活動の場を広げている。現在、名古屋芸術大学講師。名古屋シティフィル常任指揮者。



写真/木之下 晃

◀神西敦子(ピアノ)

1955年東京芸術大学ピアノ科に入学。在学中に東フィルとモーツァルトの協奏曲を協演。1959年芸大卒。翌年4月デビューリサイタル。1961年芸大専攻科卒。永井進、園田高広の各氏に師事。同年ベルリン音楽大学に入学、ヘルムート・ロロフ教授に師事。在学中にベルリン交響楽団、ハイドン交響楽団との協演等、ヨーロッパ各地で活躍。1965年3月同音楽大学卒業後、6月に帰国リサイタルを開く。現在に至るまで全国各地でのリサイタルのほか東響、N響、読響などと協演、また「NHKピアノのおけいこ」等テレビ、ラジオへの出演等、活発な演奏活動を行っている。現在京都市立芸術大学教授。レコードは日本コロムビアから、バッハの「ゴールドベルク変奏曲」、ビクターから「モーツァルト ピアノソナタ集」が出ている。

鎌倉交響楽団第53回定期演奏会

指揮／古谷誠一

曲 目

I ブラームス 交響曲第3番へ長調

I アレグロ・コン・ブリオ

II アンダンテ

III ポコ・アレグレット

IV アレグロ

〈休憩〉

ピアノ／神西敦子

II シューマン ピアノ協奏曲イ短調

I アレグロ・アフエトーソ

II アンダンティーノ・グラチオーソ

III アレグロ・ヴィヴァーチェ

III ワーグナー 「ニュルンベルクのマイスタージンガー」前奏曲

〔後援〕 鎌倉市

天国でインタビュー

INTERVIEWER: 今回の鎌響の定演にはブラームスさんの「交響曲第3番」を演奏させていただきます。貴方でも思い浮かべるのは、山羊ひげと葉巻きと、太鼓腹にフロックコートを着て散歩されてるシルエットですが、一体何を考えながらウィーンの街を散歩されていたのですか？ クララ・シューマンさんのことですか？

BRAHMS: ワグナーには日本人は忙しいなんて言っておきながら、あなたも随分おヒマですね。大体彼みたいに人妻を何人も横取りしたり、ルードヴィッヒII世から巻き上げられるだけ巻き上げたり、借金はいくらでも、なんて人間とは人間が違うんですから。クララさんに会ったのは私が23歳の時ですが、爾来40年彼女への愛情は変わりませんでしたが、全くプラトニックなものでした。お金が入るようになってからも生活は質素そのもので、あのシルエットからは分からないでしょうが、服も靴もボロボロなんです。服装のことを構わなかったのはベートーベンさんと双壁でしょうね。

I: ところで今日の「第3番」はずいぶんと自信作のようですね？

B: ええ、しかし私は常にベートーベンさんの偉大な9つの交響曲のことが頭にありましたから、「第1番」を書くのに14年かかって、発表したのは43歳になってからです。しかしそのあとは自信がついて、44歳で「第2番」、そして今日の曲は50代の時に書きました。夏の間フランクフルトの西40キロ程の所にある温泉地ヴィースバーデンで滞在中に書き上げました。

I: この曲はへ長調となっておりますが、聴いた感じでは何となく貴方の生まれ故郷ハンブルグの曇り空を思わせるような暗い感じの方が強いのですが？

B: そうでしょうね。この曲を聴いて南国の青空を思い浮かべる人がいたら少しオカシイ人でしょうね。第一、長調とはなっている第3と第4楽章は短調です。ブラームスの「長短調交響曲」と言う人もいます。

I: 初演は？

B: 1883年12月2日、当時最高の名指揮者ハンス・リヒターの指揮でウィーン・フィルです。

I: 簡単に曲の解説を。

B: いや、こういう曲に解説は不要ですよ。ただ虚心坦懐、耳を傾けていただければ、と思いますが。

I: そうですね。ところでここ天国に引越されたのは？

B: この曲の14年ほど後、64歳ですが、その前の年にクララさんが亡くなって寒い日に葬儀に出てカゼをひいたのが特病の肝臓病を悪化させたのです。勿論それまでに食べすぎ、飲みすぎ、吸いすぎで成人病の総合カタログみたいになっていましたけどね。だけれどもよかったんです。クララさんもいなくなったし、音楽もオペラ以外は十分に書いたし……。

INTERVIEWER: シューマンさん、この「ピアノ協奏曲」は随分と張り切った、すごい音で始まりますね？

SCHUMANN: 当然でしょう。この曲を書いたのは私が31歳の1841年ですが、18歳の時にクララに会って一目ぼれして以来12年、気が狂うような苦労を重ねてやっと結婚したばかりの時なんです。つまり私の人生の春の真ただ中だったのですよ。

I: たしか貴方は「まとめ書き」のクセがおありですね？

S: ええ、結婚した1840年には、それまでほとんど書いてなかった歌曲を138曲書きました。そして翌年の1841年には急にオーケストラ曲が書きたくなくて、春には「交響曲第1番」をわずか1か月で書いてしまいました。そして夏にピアノのための「イ短調幻想曲」を書きましたが、それがこのピアノ協奏曲の第1楽章です。そして4年後に第2・第3楽章を書いて完全な協奏曲にしました。

I: 偉大な作曲家の中で、貴方だけが一つの分野ずつ十分に極めつくしてから次の分野へ進んでおられるのですよ。29歳までがほとんどピアノ曲、30歳が歌曲ばかり、31歳がオーケストラ曲ばかり、32歳が室内楽ばかりなんですね。

S: ええ、そして専門家は私のピアノ音楽こそが本領

とっていて、オーケストラ曲には不満のようです。マーラーなど沢山の作曲家が私の交響曲を書き直したりしたのはそういうことでしょう。しかし、ジョージ・セルなんかは私こそロマン派交響曲音楽の真の創立者で、単にきれいなメロディーがあるからじゃなく、曲の構成やハーモニーに至るまで私が及ぼした影響こそ大きいと言っています。

I: ところで、こちら天国へは？

S: 私がライン河へ身なげをしたり、精神病院へ入ったりしたので、随分詳しく研究してくれてますが、一言で言えば「精神分裂の症候型を示した動脈硬化症」だそうです。1856年、まだ46歳。36歳のクララを残してですよ、残念でした……。

INTERVIEWER: さて、ワーグナーさん、鎌響の平成第1回定期演奏会のしめくりに貴方の「マイスター・ジンガー」前奏曲を演奏させていただきますが、鎌響ファンに何かメッセージでも？

WAGNER: 1889年から丁度100年目の今日の演奏会のトリが、私の曲の中でもとりわけドイツ民族を謳歌したこの曲とはねえ！

I: えっ！ どうしてですか？

W: いや、ご存知なければそれでいいんです。実は、つい先月の20日が、私の音楽をさんざん利用した、例のヒットラーの生誕100周年なんですよ。鎌倉にもナチスの残党がいるのかと思って一瞬ぞっとしましたよ。

I: それは失礼しました。若いものでそういう大昔の事は全然知りませんでした。

W: まあ平成になって第1回という記念すべき定演を私の曲でしめくられるのは立派な見識ですよ。しかし、私が軽蔑してやまなかったブラームスと一緒にするのは気に入りませんがね。

I: それにしてもどうして貴方の曲はこういう具合に堂々としていて、派手で、尊大で、頭に血がカッカと来るような曲ばかりなんですか？

W: いや、とんでもない。それは最近の演奏会でそういうふうな序曲や抜粋曲ばかりやるからそう思うだ

けですよ。大体、序曲だけ聴いて私の音楽を判断すること自体、およそおぼろげなものです。

I: しかし、なにせ貴方のオペラは長くて、忙がしい日本のサラリーマンに全曲を聴いてる暇なんかありませんよ。

W: 長いって4晩かかる「指環」に比べりゃ、このオペラなんか5時間位のもんで短いもんですよ。それに日本も労働時間短縮とかで、長期休暇をとらせない企業には罰金とか、日本も面白い国ですね。一度行って見たかった。

I: ところで「マイスター・ジンガー」って何ですか。名歌手のこととか？

W: YES&NOです。中世末のヨーロッパでは商工業者が組合を作って、職人の技術レベルによって親方（マイスター）、職人、徒弟の3つの職位に分けていたのですが、同じことが歌手の間にもあって、厳格な登壇試験を受けて最高位の「親方」に選ばれた人をマイスター・ジンガーと呼んだのです。しかし彼等は当然、所謂「名歌手」でもあった訳ですから、そういう意味では二重の意味を持っているのです。

I: ところで初めて聴かれる方のために曲の解説を。

W: いや、どうせオペラ自体は見ても聴いても聞けない人に、何のテーマがどう出てきて…云々の説明をしても無意味ですよ。しかし、とにかく最初から出てくるメロディーは、ニュールンベルクのマイスター・ジンガー達の自分達の芸術に対する尊厳と自信に満ちた高揚した精神を表わしたものです。♩拍子、ハ長調、中位の早さ、演奏時間9分位です。

I: お言葉ですが、最近では日本からもパイロイト祭には毎年沢山行きますし、今年はメトロポリタン・オペラが「指環」をやるとかで、わざわざ出かける「ワグナー気遣い」も結構いるんですよ。ところで、ここ天国へお移りになったのはいつですか？

W: 1882年、私の最後の楽劇「パルシファル」をパイロイトで上演したあとひどく疲れて、ベニスで静養中に心筋梗塞で一発です。「女性的なるもの」という随筆を書いている最中で、最後の字が乱れて一本の線になってる跡が残っています。（増田正彦）

イベント 雑貨店

株サイガード

横浜市中央区万代町3-5-15
(文化体育館裏通り)

《祭事用品専門処》

●ぬいぐるみリース ●アドバルーン
●名入風船 ●のぼり ●提灯 ●はんでん
●三角くじ ●記章 ●えんにち用品

☎045-681-1121(代表)
FAX 662-7779

われたら
19ンダ!



第54回定期演奏会

- シベリウス 交響曲第2番他
- とき 89年10月29日
- ところ 鎌倉市中央公民館分館
- 指揮 前田幸市郎／古谷誠一

あなたも鎌倉で
音楽しませんか

鎌響団員募集中!

練習は毎週1回御成小学校で
経験者歓迎

※連絡場所 田中宅
☎0467-25-3512

——まろやかで、時に鋭いクラリネット

INTERV

んの「
貴方で
太鼓腹
ツツで
歩され
のこと
BRAHM
ておき
みたい
ヒII世
はしほ
ら。ク
爾来4
くプラ
ってか
からは
んです
ペンさ
I:とこ
よくて
B:ええ
9つの
番」を
なって
44歳で
ました
ある活
した。
I:この
何とな
わせる
B:そい
い浮か
第一、
ですし
もい

クラリネットがオーケストラの楽器編成に加わってからせいぜい200年くらいの歴史しか経っていません。いわば、新参者です。我々に馴染みの作曲家で最初にクラリネットを用いた作品を作ったのはモーツァルトで、イ長調の五重奏と協奏曲はすべてのクラリネット作品の中の最高峰であり、気品の高さで他に抜きんできています。モーツァルトは優美な旋律を、ハイドンも晩年のオラトリオに美しいフレーズを、そして、ベートーヴェンは常に2本のクラリネットを彼の管弦楽編成の中に入れ、その特長をよく掴んだ歌を残しました。

今日演奏するブラームスもクラリネットをよく知っている作曲家でしっかりと叙情性を愛し、ブラームスらしく渋い美しいフレーズを沢山書いてくれました。

ガーシュインも忘れることはできません。ラブソディーインブルーのあの最初の一吹きでクラリネットに新しい可能性を加えました。

クラリネットは移調楽器と言い、普通にドレミファと吹くと他の楽器の変口長調やイ長調の音階が出てしまいます。変口長調のものをB管、イ長調のものをA管と呼びます。音色的にはしっかりと落ち着いたA管、快活だが少しオキャンなB管といったところでしょうか。このほかにクラリネットにはB管より4度高いEs管(幻想交響曲にソロがあります)、B管よりオクターブ低いバスクラリネット(低音の魅力は最高です)、また忘れてはならないのは晩年のモーツァルトがA管と共に好んで書いたF管のバセットホルンです。今はこの楽器は作られてないのほとんど使われることはありませんが、レクイエムでの哀しく美しい響きは忘れられません。

クラリネットの音域は非常に広く、オーケス

トラでは3オクターブ半をカバーしています。

低音はシャルモーと呼ばれ音量も豊かで独特の響きを持っていますし、クラリーノ音域といわれる高音部はきらきら輝くような音色を持っています。そして、どの音域でもピアノシモからフォルテシモまで演奏できます。ですからクラリネットの音色はあるときは快活に、ある時は沈鬱に、ある時はまろやかであり、ある時は鋭く、ある時は妖艶に、ある時は清楚に、目まぐるしく変わる複雑な性格の女性のようなのです。

まるで鎌響の…いや、やめた、後が怖い。

吹く人間のほうの性格となりますと、一概にはいえませんが、余りはっきり自己主張はせず、どちらかというと引っ込み思案で、そのくせ理屈っぽいところがあるようです。

さて、クラリネットの音色はドイツのオーケストラとフランスのオーケストラではずいぶん違いがあります。これは使っている楽器のキイシステムの差だと思います。楽器に着いているキイの数が少なれば木部への共鳴が多くなり、そのために潤いのある音になると言われています。キイシステムにはアルバート式とベーム式の2つの流れがあり、ドイツ圏は伝統的にアルバート系の楽器を使っている人が多いようです。今は他の国ではほとんどベーム式を使っています。多少音は軽くなりますが妖精の跳ね回るような軽快さはベーム式ならではのものがあります。一方アルバート式の楽器は少し重みのあるしっかりとした優雅な音がします。因みに鎌響の4人も全員ベーム式を使っています。それぞれに特徴のある4人組ですが、諸々の抑圧?の中でああ楽しく演っています。私たちのラインナップは60代、50代、40代、そして華の?代となっています。だれが一番若いかって?

とオーケストラの要のコントラバス

——

そんなの見れば判るでしょ! (伊沢 力)

更にこの下にC又はH(約32Hz)が加わる。各弦の間は4度調弦(他の弦楽器は5度)。

オーケストラの土台

「ぼくの言いたいのはようするに、オーケストラの中でコントラバスは桁外れに重要な楽器だということです。コントラバスはオーケストラ全体の基礎であり、これがあってこそその上に指揮者も含め他の楽器が乗ることができるんです。コントラバスはまさに、雲をついて聳えるオーケストラという素晴らしい建物の土台なんですよ。オーケストラの団員をつかまえてきてやってください。演奏しててとちりはじめるのはいつかって?コントラバスの音が聞こえなくなるときだって返事するにきまっていますから」P. ズュースキント作、池田信雄・山本直幸訳、同学社刊『コントラバス』より。コントラバス…言うまでもなく最低音域を受け持つ弦楽器である。

生い立ちと音色

注意深い人はコントラバスの形がヴァイオリン、ヴィオラ、チェロと違っていることに気付かれるかも知れない。つまり楽器の肩の形はコントラバスだけが「なで形」である。コントラバス以外の弦楽器は1600年頃に現われたヴァイオリン族がその前にあったヴィオール族に置き変わったが、コントラバスだけはヴィオール族の形を残している。実際この大きさの楽器で肩が張って高いポジションでの演奏は不可能である。ヴァイオリン族が「張りのある音色」を特徴とするのに対し、ヴィオール族の音色は「甘美」である。A. プラニャウスキー著、田中雅彦他訳、全音楽譜出版社刊『コントラバスの歴史』より。

コントラバスには4弦と5弦がある。4弦の最低音は低音部譜表の下第2線のEのオクターブ下であり、周波数では約41Hzに相当する。5弦では

独奏楽器でもある

ゲイリー・カー、ルードヴィッヒ・シュトライヒャー等コントラバスの名手の独奏を聞かれた方はこの楽器の持つ別の一面を分かっていたに違いない筈である。つまりコントラバスは独奏楽器あるいは室内楽の楽器としてもたいへん素晴らしいものを持っている。実は例年2月の鎌響室内楽演奏会で我々もコントラバスだけのアンサンブルをやっている。しかし事もあろうに誰かがこのアンサンブルに「地底探検隊」というあだ名を付けた。だんだん音域の高いところに挑戦しており、こちらとしては既に地上に出たつもりであるが、鎌響の中ではこの名前でないとは皆承知してくれない。

パワーのあるコントラバスを目指して

鎌響のコントラバスは以前から音量のあることつまりパワーがあることを価値観にしてきた。大体パワーのないコントラバスではオケの音を支えきれない。鎌倉のホールは反響が少ないためにコントラバスの音は通り難いが、仮にベルリンフィルが鎌倉のホールに来たらちゃんとした音が通るに相違無い。よーし負けるもんかというのが鎌響のコントラバスである。

メンバー

人格円満、容姿端麗、重要人物、公私多忙、人情味有り、しかし妥協できぬ場合には何でも動かさず(若干ほめ過ぎか?)。ところでJR駅コンサートの4月の車内広告に出ているのは何と我々鎌響コントラバスの雄姿である。今後共よろしく。(矢野 健)

通勤・通学服もおしゃれ着もすべて1日でOK!!

ドライクリーニングのクイックサービス 午前中にお出し下されば夕方迄に仕上ります

ファッション クリーニング
スピード・ドライ

逗子本店(71)3293 茅ヶ崎十間坂店(85)9209 鎌倉由比ヶ浜店(22)1501
逗子駅前店(73)8114 茅ヶ崎共恵店(85)7310 鎌倉大町店(25)3722
逗子ハイランド店(72)1131 ●AM9:00~PM7:00(日曜定休) 鎌倉深沢店(32)2751

言葉を愛し、文章を書いてみませんか。

河内
工房

印刷・自費出版
西101 東京都千代田区西神田1-4-12 奥国ビル202号
TEL 294-3629 FAX 291-7040

~鎌倉名代~

御酒まん

義経 女夫饅頭
静

—御郷土菓子処—

松風堂本店

鎌倉若宮大路
☎0467-22-0666



珈琲・洋菓子

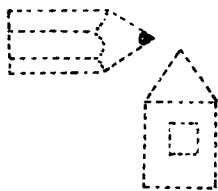
177

小町通り (22) 2689
(22) 8963

◆ 団員出演者名簿

常任指揮者 前田幸市郎 指揮者 古谷誠一 技術顧問 吉水洋・藤原義章
 団長 伊沢龍作 運営委員長 山本賢二 インспекター 上田和男
 コンサート・マスター 松野美智子

Violin 荒木田泰弘 飯村まき子 石橋上智子 井宇多藤寸 遠大小田礼 * 小川西苜 喜多本圭 ○ 桐齊佐藤 菅高直介 * 高田けい子 富岡陽樹 中川紀順 中永八靖之 西蜂馬原府藤 松前増中 ○ 八山山吉内 清水成義	Celle 田口重雄 田口中重 田比谷正 日谷平一 福島上清 水幡彦 八浦子 吉飯田作 伊稲射豊 稲上岡男子 岸齋瀨田悟 中松野明 結吉見沢内 ○ 梅大橋川 北真川貝 * 富永 広瀬 矢野 菊竹 高橋 * 長野 畠中 ○ 吉田 小林 ○ 高田	Bass 田口重雄 田口中重 田比谷正 日谷平一 福島上清 水幡彦 八浦子 吉飯田作 伊稲射豊 稲上岡男子 岸齋瀨田悟 中松野明 結吉見沢内 ○ 梅大橋川 北真川貝 * 富永 広瀬 矢野 菊竹 高橋 * 長野 畠中 ○ 吉田 小林 ○ 高田	Flute 田口重雄 田口中重 田比谷正 日谷平一 福島上清 水幡彦 八浦子 吉飯田作 伊稲射豊 稲上岡男子 岸齋瀨田悟 中松野明 結吉見沢内 ○ 梅大橋川 北真川貝 * 富永 広瀬 矢野 菊竹 高橋 * 長野 畠中 ○ 吉田 小林 ○ 高田	Oboe 田口重雄 田口中重 田比谷正 日谷平一 福島上清 水幡彦 八浦子 吉飯田作 伊稲射豊 稲上岡男子 岸齋瀨田悟 中松野明 結吉見沢内 ○ 梅大橋川 北真川貝 * 富永 広瀬 矢野 菊竹 高橋 * 長野 畠中 ○ 吉田 小林 ○ 高田	Clarinet 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Bassoon 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Horn 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Trumpet 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Trombone 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Tuba 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	Percussion 山伊賢二 ○ 内川千枝 川口優子 金子光延 矢作俊郎 射入裕正 ○ 西裕史 細松祐祐 松小坂本 佐藤永直 徳幡野仁 福尾崎正和 藤山田尚 山和橋善 高武津金 ○ 本榑窪多 有賀川文 府藤本豐 藤田本 孫孫城 煤今橋 ○ 高岸 根岸	二力子延乾郎正之史子樹樹剛久躬明之慶子彦太郎枝雄大功作康功子彦彦子 賢千優光俊裕祐祐直仁正和正尚由善幸勝文豊創元 さえ信正礼 ○ パートリーダー * 賛助出演
---	---	--	---	--	--	---	--	---	--	--	--	--



一級建築士事務所
B-R DESIGN
 鎌倉市大船2-19-36 渡辺ビル205
 TEL. 0467-47-4731

伝統を生かした最高の味

千羽鶴サブレ
フランス風ビスケット



鎌倉
風月堂

山比が浜店 TEL.(22)0963代
鎌倉表駅前店 TEL.(22)2538
逗子店 TEL.(71)4730

フランス料理



小町園

横須賀線下馬ガード脇
TEL.(22)2370

JURI et MODE

鎌倉市御成町11-2
(やのやビルB1)
TEL.(0467)22-4105
茅ヶ崎市中海岸1-1-58
(大勝ビル1F)
TEL.(0467)87-1145

カフェ & レストラン



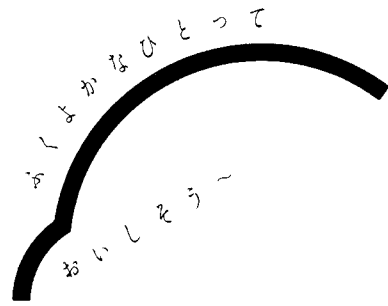
Saloon The Lime
SINCE 1980 KAMAKURA

鎌倉駅西ロヤノヤビル2F
TEL.24-9755



(新)遠近両用
累進多焦点レンズ
各社取扱い
●コンタクト用
(ソフト・ハードケース)取扱
(クリーナー・保存液)

optical・shop
KAMAKURA
森川眼鏡店
☎(22)2964



市役所通りのパン屋さん
リトルマーメイド
TEL.25-5025

健保・労災取扱

**大船
整骨院**

佐藤元一

大船駅前 協和銀行隣

サトウビル

☎0467(45)6700(代)

31-1960

あなたの音楽の要求をプロの店

ミュージックショップ Y

が解決します。

レコード・楽器・楽譜・オーディオ
のご相談は

“音楽の出前持ち”

ミュージックショップ Y

TEL.31-1960 鎌倉市七里が浜東4-14-1

中国料理

なん ほ えん

南園

NAMPOEN

電話0467(24)7088
(22)4533

御祝事、御法要、立食パーティー
など出張出前致します。
中華、和食、お惣菜コーナーを御
利用下さい。

耳鼻咽喉科、アレルギー科、神経耳科(めまい診療)

芋川耳鼻科クリニック

鎌倉・小町壱番館ビル3階

電話 (24)7273

BEER'S
NEW

どこまでおいくなれるだろう。

KIRIN



1杯目の快適。



古手川さんと三田村さんがピルスナーグラスをのぞきこんでいるのには訳があります。理由は泡です。キリンファインピルスナー特有の白く、強く、しなやかなベルベットな泡はついついみとれてしまう美しさ。もちろん味もベルベットそのもの。ピルスナーウルケル社の秘蔵の麦芽と緩速低温発酵法、そしてキリンの先進技術から生まれた新しい本格派です。

キリンピルスナー 新発売
ファイン

未成年者の飲酒は法律で禁じられています。ご協力をお願い。「酒類小売業における公正競争規約」により、自動販売機による酒類の販売は、午後11時から午前5時まで停止されています。キリンビール株式会社

